



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/44/826  
5 December 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия  
Пункт 107 повестки дня

### ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

#### Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Вильфрид ГРОЛИГ (Федеративная Республика Германия)

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 22 сентября 1989 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс", и передать его на рассмотрение Третьему комитету.

2. Комитет рассмотрел этот пункт вместе с пунктами 95, 98, 106, 108, 112, 114 и 115 на своих 36-43-м, 50-м и 52-м заседаниях 8-10, 13-15, 21 и 22 ноября 1989 года. Ход обсуждения в Комитете отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/44/SR.36-43, 50 и 52).

3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитету были представлены следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о руководящих принципах, регулирующих использование компьютеризованной системы личных дел (A/44/606);

b) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Зимбабве при Организации Объединенных Наций от 19 июля 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/409 и Corr.1 и 2);

c) письмо Постоянного представителя Югославии при Организации Объединенных Наций от 22 сентября 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/551-S/20870);

d) письмо Постоянного представителя Кувейта при Организации Объединенных Наций от 19 октября 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/666-S/20912).

4. На 36-м заседании 8 ноября заместитель Генерального секретаря по правам человека сделал вступительное заявление (см. A/C.3/44/SR.36).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

### A. Проект резолюции A/C.3/44/L.54

5. На 50-м заседании 21 ноября представитель Франции от имени Германии, Федеративной Республики, Люксембурга, Марокко, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/44/L.54), озаглавленный "Руководящие принципы регламентации компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера". Впоследствии Гватемала присоединилась к числу авторов проекта резолюции.

6. На своем 52-м заседании 22 ноября после заявлений представителя Египта и секретаря Комитет принял проект резолюции A/C.3/44/L.54 без голосования (см. пункт 11, проект резолюции I).

### B. Проект резолюции A/C.3/44/L.55

7. На 50-м заседании 21 ноября представитель Белорусской Советской Социалистической Республики от имени Алжира, Анголы, Аргентины, Афганистана, Белорусской Советской Социалистической Республики, Бенина, Болгарии, Боливии, Буркина-Фасо, Венгрии, Вьетнама, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена, Камеруна, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малагаскара, Мали, Марокко, Монголии, Никарагуа, Панамы, Перу, Польши, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/44/L.45), озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс". Впоследствии Гватемала присоединилась к числу авторов проекта резолюции.

8. На своем 52-м заседании 22 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/44/L.55 без голосования (см. пункт 11, проект резолюции II).

### C. Проект резолюции A/C.3/44/L.56

9. На 50-м заседании 21 ноября представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Бельгии, Германии, Федеративной Республики, Италии, Колумбии, Коста-Рики, Люксембурга, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Самоа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Франции внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/44/L.56), озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс". Впоследствии Боливия, Гватемала и Перу присоединились к числу авторов проекта резолюции.

10. На своем 52-м заседании 22 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/44/L.56 без голосования (см. пункт 11, проект резолюции III).

### III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

11. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

##### Руководящие принципы регламентации компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюцию 1989/43 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года и резолюцию 1989/78 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, озаглавленные "Руководящие принципы использования компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера",

1. выражает признательность Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Л. Хуане за его доклад по проекту руководящих принципов регламентации компьютеризованных картотек, содержащих данные личного характера 1/;

2. благодарит правительства, направившие Генеральному секретарю свои замечания и предложения по проекту руководящих принципов;

3. предлагает Специальному докладчику представить пересмотренный вариант проекта принципов с учетом, в частности, этих замечаний и предложений на сорок шестой сессии Комиссии по правам человека;

4. просит Комиссию по правам человека рассмотреть пересмотренный таким образом проект руководящих принципов и препроводить их после рассмотрения и внесения, при необходимости, изменений Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии через Экономический и Социальный Совет для окончательного принятия.

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

##### Права человека и научно-технический прогресс

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из решающих факторов развития человеческого общества,

---

1/ E/CN.4/Sub.2/1988/22.

ссылаясь на Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

учитывая соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека 2/, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 3/, Международного пакта о гражданских и политических правах 3/ и Декларации социального прогресса и развития 4/,

сознавая, что только творческий гений человека делает возможным прогресс и развитие цивилизации в условиях мира и что человеческая жизнь должна признаваться высшей ценностью,

напоминая о фундаментальном значении права на жизнь,

будучи убеждена, что в современную эпоху научно-технического прогресса ресурсы человечества и деятельность ученых должны использоваться для содействия мирному экономическому, социальному и культурному развитию стран и для повышения уровня жизни всех людей,

учитывая, что обмен научно-техническими знаниями и их передача являются одним из важных путей ускорения социального и экономического развития развивающихся стран,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции,

1. отмечает важное значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества в содействии осуществлению прав человека и основных свобод;

2. призывает все государства приложить все усилия для использования научно-технических достижений в целях содействия мирному социальному, экономическому и культурному развитию и прогрессу;

3. напоминает об исторической ответственности правительств всех стран мира за сохранение цивилизации и обеспечение осуществления неотъемлемого права каждого человека на жизнь и призывает их сделать все возможное для содействия осуществлению права на жизнь путем принятия соответствующих мер как на национальном, так и на международном уровнях;

4. призывает все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы результаты научно-технического прогресса, а

---

2/ Резолюция 217 A (III).

3/ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

4/ Резолюция 2542 (XXIV).

также материальный и интеллектуальный потенциал человечества использовались на благо человечества и для поощрения и развития всеобщего уважения к правам человека и основным свободам;

5. предлагает Комиссии по правам человека при рассмотрении пункта, озаглавленного "Права человека и научно-технический прогресс", продолжать уделять внимание вопросу об осуществлении положений Декларации;

6. предлагает Комиссии по правам человека оказать Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств содействие в подготовке исследования, испрошенного Комиссией в ее резолюциях 1982/4 от 19 февраля 1982 года, 1984/29 от 12 марта 1984 года, 1986/11 от 10 марта 1986 года и 1988/61 от 9 марта 1988 года;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс".

### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

#### Права человека и научно-технический прогресс

##### Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/53 от 14 декабря 1978 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека настоятельно просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить в первоочередном порядке вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни, в целях разработки руководящих принципов,

отмечая обязательства всех государств поощрять и уважать права и основные свободы каждого, включая людей, находящихся в неблагоприятном положении, таких, как страдающие от психических заболеваний,

принимая во внимание Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 5/,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/109 от 8 декабря 1988 года, в которой она приветствовала прогресс, достигнутый Рабочей группой Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и предложила Комиссии по правам человека рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии в свете рекомендаций Подкомиссии,

принимая к сведению резолюцию 1989/40 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года, а также резолюцию 1989/76 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, которой Совет уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии изучить, пересмотреть и упростить, в случае необходимости, представленный Подкомиссией 6/ проект свода принципов и гарантий с целью представления его Комиссии на ее сорок шестой сессии,

выражая свою убежденность в том, что со всеми душевнобольными лицами следует обращаться гуманно и с уважением к присущему человеческой личности достоинству,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что использование психиатрии для содержания в психиатрических учреждениях лиц по причине их политических взглядов или по другим соображениям, не имеющим отношения к медицине, как отмечается в докладе Специального докладчика Подкомиссии 7/, является нарушением их прав человека,

1. вновь подтверждает настоятельную необходимость принятия принципов и гарантий для защиты лиц, страдающих от психического расстройства или содержащихся в заключении по причине душевной болезни;

2. приветствует создание рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека и настоятельно призывает эту группу в срочном порядке изучить проект принципов и гарантий;

3. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть этот вопрос на своей сорок шестой сессии в свете обсуждений и рекомендаций рабочей группы открытого состава с целью представления проекта принципов и гарантий через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.

-----

---

6/ См. E/CN.4/Sub.2/1989/23, раздел IV.

7/ E/CN.4/Sub.2/1983/17 и Add.1.